

FB 8.2-06 Check-list pour enrouleur

FB 8.2-06 Checklist Winding machine

Historique des modifications			Signature uniquement dans la version actuelle		
Révision	Création	Motif de modification	Nom de l'autorisation	Date de publication	Signature
1	Brückner 11.01.2022	Nouvelle création	Manfred Wössner	11.01.2022	

Ces informations constituent la base d'une offre et, le cas échéant, de la fabrication ultérieure. Afin d'éviter toute réclamation, nous vous prions de fournir des indications complètes et précises. Toutes les mesures de longueur doivent être indiquées en millimètres (mm). | Your data are based on an offer and possibly for later production. To counteract complaints, please give us an exact and comprehensive information. All measurements in millimeter (mm), please.

Nr. d'offre / Offer No.

Date / Date:

1.0 Coordonnées | Contact Data

1.1 Société | Company

1.2 Adresse | Address

1.3 Interlocuteur | Contact person

1.4 Téléphone | Phone no.

1.5 Téléphone portable | Mobile Phone

1.6 E-Mail | Mail

2.0 Données sur les matériaux | Material details

2.1 Matériaux à enrouler | Winding material

2.2 Forme des matériaux | Form of the material

matériaux ronds uniquement
| only round material

matériaux ronds et plats |
round and flat material

2.3 Tresse en acier | Inserts en acier
Steel braided | steel inserts

oui | yes

non | no

2.4 Armature en kevlar | Kevlar armoring

oui | yes

non | no

2.5 Fibre optique | Fiber optic cable

oui | yes

non | no

2.6 Diamètre du matériau pour l'enroulement des
couronnes | Diameter of coiling material for coils min.

mm

max.

mm

2.7 Dimensions du câble plat à enrouler (si besoin) |
Dimension of the flat material for coils min.

mm

max.

mm

2.8 Diamètre du matériau pour l'enroulement des
torets | Diameter of coiling material for drums or
spools min.

mm

max.

mm

2.9 Matériaux plats pour l'enroulement de torets |
Dimensions of flat material for drums or spools min.

mm

max.

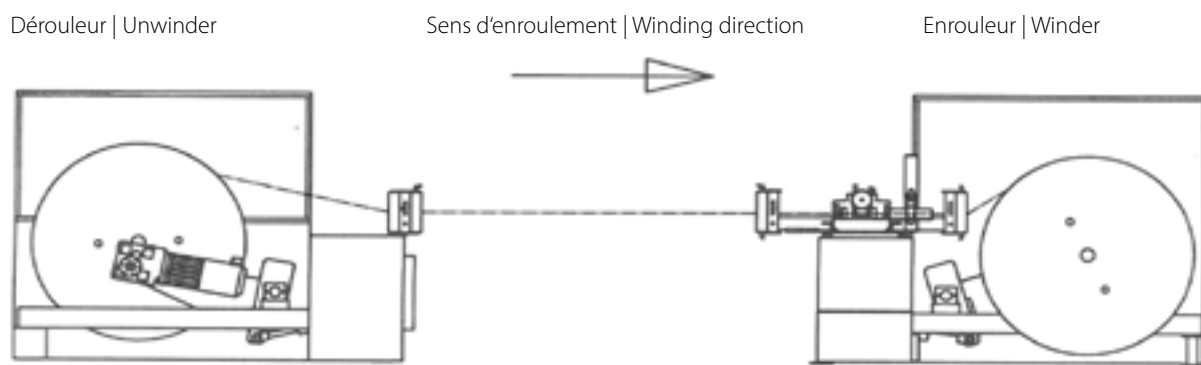
mm

FB 8.2-06 Check-list pour enrouleur

FB 8.2-06 Checklist Winding machine

Historique des modifications			Signature uniquement dans la version actuelle		
Révision	Création	Motif de modification	Nom de l'autorisation	Date de publication	Signature
1	Brückner 11.01.2022	Nouvelle création	Manfred Wössner	11.01.2022	

3.0 Quand les machines sont alignées | If machines in line

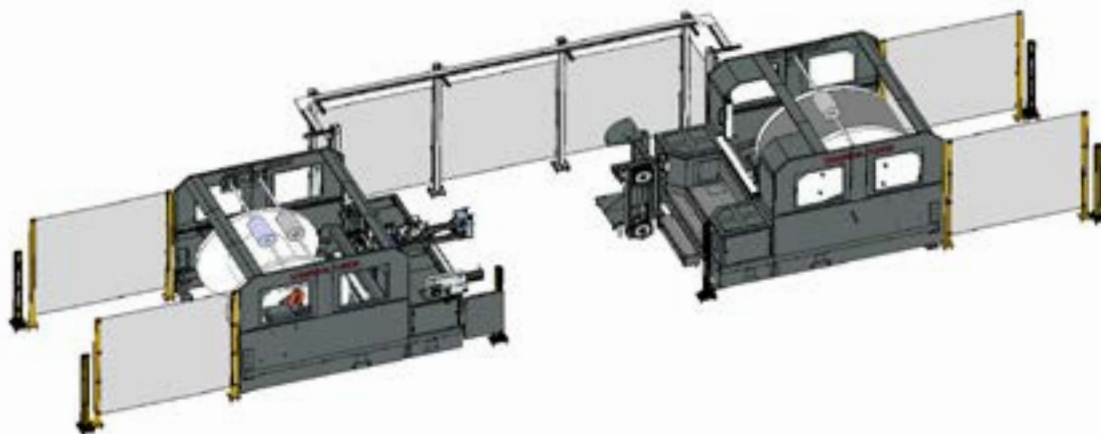


3.1	Dérrouleur requis (si oui, veuillez remplir 5.0-5.20) Unwinder needed (if yes, pls. fill out data item 5.0-5.20)	oui yes	non no
3.2	Enrouleur requis (si oui, veuillez remplir 6.0-6.11) Winder needed (if yes, pls. fill out data item 6.0-6.11)	oui yes	non no
3.3	Dérrouleur avec levage automatique du touret à partir du convoyeur (AUTOLOG) Unwinder with automatic drum lifting from conveyor system (AUTOLOG)	oui yes	non no
3.4	Machine de coupe et enrouleur pour couronnes Cutting and winding machine for coils	oui yes	non no
3.5	Machine de coupe et enrouleur pour tourets Cutting and winding machine for cable drums	oui yes	non no
3.6	Machine de coupe sans enrouleur Cutting machine without winder	oui yes	non no
3.7	Rayonnage pour tourets de câbles (LAGROL) Cable drum rack (LAGROL)	oui yes	non no
3.8	Démontage de l'étagère existante pour les tourets de câbles Pulling from existing cable drum rack	oui yes	non no
3.9	Équipement pour chariots élévateurs pour déplacer les tourets (TROMPLAT) Cable drum placement tool for lift trucks (TROMPLAT)	oui yes	non no
3.10	Équipement pour électrique pour déplacer les tourets (TROMSTOP) Cable drum placement tool for lifting device (TROMSTOP)	oui yes	non no
3.11	Dérroulement à partir d'un dérouleur déjà existant Pulling from existing unwinder	oui yes	non no

FB 8.2-06 Check-list pour enrouleur

FB 8.2-06 Checklist Winding machine

Historique des modifications			Signature uniquement dans la version actuelle		
Révision	Création	Motif de modification	Nom de l'autorisation	Date de publication	Signature
1	Brückner 11.01.2022	Nouvelle création	Manfred Wössner	11.01.2022	



4.0 Autres informations Further details					
4.1	Vitesse de la ligne de production Line speed	min.	m/min	max.	m/min
4.2	Étalonnage des instruments de mesure de longueur Calibration for length measuring systems		oui yes		non no
4.3	Air comprimé disponible Compressed air available		oui yes		non no
4.4	Puissance électrique Electrical connection values		V		Hz
4.5	Température d'environnement Ambient temperature	min.	°C	max.	°C
4.6	Branchement électrique Electrical connection		Bornier dans l'armoire électrique Clamp strip in control cabinet		Raccord CEE CEE connector
4.7	Modèle de machine Machine design		stationnaire stationary		mobile mobile
4.8	Système d'entraînement Drive unit		oui yes		non no
4.9	Coloris Colour		RAL 7005 gris souris mouse grey		Coloris spécial RAL special colour RAL
4.10	Contrat de maintenance souhaité Service contract expected		oui yes		non no
4.11	Sens d'enroulement Winding direction		gauche -> droite left --> right		droite -> gauche right --> left

FB 8.2-06 Check-list pour enrouleur

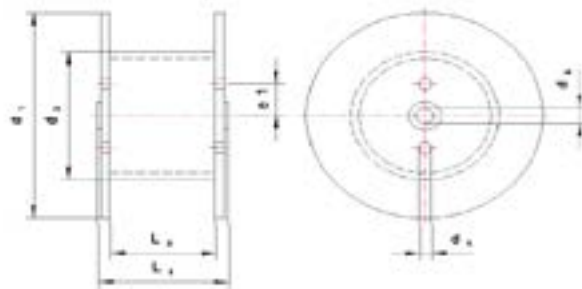
FB 8.2-06 Checklist Winding machine

Historique des modifications			Signature uniquement dans la version actuelle		
Révision	Création	Motif de modification	Nom de l'autorisation	Date de publication	Signature
1	Brückner 11.01.2022	Nouvelle création	Manfred Wössner	11.01.2022	

5.0 Exigences relatives aux dérouleurs | Requirement unwinder

5.1	Enrouleur et stockeur de câble Cable dancer / accumulator		oui yes		non no
5.2	Dérouleur avec frein Unwinder with break		oui yes		non no
5.3	Dérouleur avec moteur Unwinder with motor		oui yes		non no
5.4	Tirage souhaité du matériau à couper Pulling with cutting machine		oui yes		non no
5.5	Tirage semi-automatique du matériau à couper Pulling with semiautomatic winding machine		oui yes		non no
5.6	Tirage manuel du matériau à couper Pulling with manual winder		oui yes		non no
5.7	Autre fabricant (nom du fabricant) Other producer (Name of producer)				
			non no		

5.8 Données du touret pour le dérouleur | Drum data for unwinder



5.9	Diamètre des tourets Diameter of the drums (d1)	mm	max.		mm
5.10	Diamètre du mandrin des tourets Core diameter of the drums (d2)	mm	max.		mm
5.11	Diamètre de l'alésage du touret Diameter drum bore (d4)	mm	max..		mm
5.12	Alésage de l'emporte-pièce du touret Mounting hole of the drum (d5)	mm	max.		mm
5.13	Largeur du touret Width of the drums (L1)	mm	max.		mm
5.14	Poids du touret (enroulé) Weight of the drums (loaded)	kg	max.		kg

FB 8.2-06 Check-list pour enrouleur

FB 8.2-06 Checklist Winding machine

Historique des modifications			Signature uniquement dans la version actuelle		
Révision	Création	Motif de modification	Nom de l'autorisation	Date de publication	Signature
1	Brückner 11.01.2022	Nouvelle création	Manfred Wössner	11.01.2022	

5.15	Touret selon DIN 46391 / KTG Drums regarding DIN 46391 / KTG		oui yes		non no
5.16	Touret selon DIN 46395 Drums regarding DIN 46395		oui yes		non no
5.17	Touret en bois Wooden drums		oui yes		non no
5.18	Touret en acier Steel drums		oui yes		non no
5.19	Touret en plastique Plastic drums		oui yes		non no
5.20	Mise sous film du touret Input drum with foil		oui yes		non no

6.0 Exigences relatives aux enrouleurs Requirement winder					
6.1	Enrouleur pour couronne (si oui, veuillez remplir 6.25-6.34) Winding of cable coils (if yes, pls. fill out item 6.25-6.34)		oui yes		non no
6.2	Enroulement de tourets de câbles (si oui, veuillez remplir 6.12-6.24) Winding of cable drums (if yes, pls. fill out item 6.12-6.24)		oui yes		non no
6.3	Coupe des câbles Cutting of the cable		oui yes		non no
6.4	Découpe de courtes longueurs sans enroule- ment Short length cutting without winding		oui yes		non no
6.5	Pose automatique Automatic traverse		oui yes		non no
6.6	Marquage des câbles avec INKJET Cable printing with INKJET		oui yes		non no
6.7	Nombre de couronnes par jour Number of coils per day	env. approx.	pour la longueur at length		m
6.8	Nombre de tourets par jour Number of drums per day	env. approx.	pour la longueur at length		m
6.9	Nombre d'équipes de travail par jour Number of work shifts per day		nbr pcs		
6.10	Longueur des coupes Cutting length	min.	m	max.	m

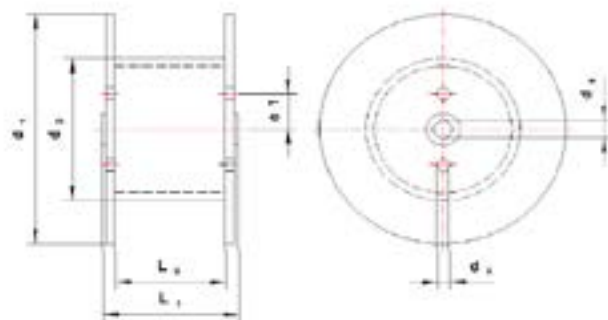
6.11 Application de l'enrouleur (*en option) | Use of the winder (*option)

FB 8.2-06 Check-list pour enrouleur

FB 8.2-06 Checklist Winding machine

Historique des modifications			Signature uniquement dans la version actuelle		
Révision	Création	Motif de modification	Nom de l'autorisation	Date de publication	Signature
1	Brückner 11.01.2022	Nouvelle création	Manfred Wössner	11.01.2022	

6.12 Données du touret pour l'enrouleur | Drum data for winder



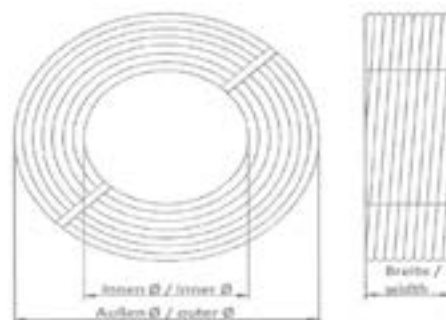
6.13	Diamètre des tourets Diameter of the drums (d1)	min.		mm	max.	mm
6.14	Diamètre du mandrin des tourets Core diameter of the drums (d2)	min.		mm	max.	mm
6.15	Diamètre de l'alésage du touret Diameter drum bore (d4)	min.		mm	max.	mm
6.16	Alésage de l'emporte-pièce du touret Mounting hole of the drum (d5)	min.		mm	max.	mm
6.17	Largeur du touret Width of the drums (L1)	min.		mm	max.	mm
6.18	Poids du touret Weight of the drums	min.		mm	max.	mm
6.19	Touret selon DIN 46391 / KTG Drums regarding DIN 46391 / KTG			oui yes		non no
6.20	Touret selon DIN 46395 Drums regarding DIN 46395			oui yes		non no
6.21	Touret en bois Wooden drums			oui yes		non no
6.22	Touret en acier Steel drums			oui yes		non no
6.23	Touret en plastique Plastic drums			oui yes		non no
6.24	Mise sous film du touret Output drum with foil			oui yes		non no

FB 8.2-06 Check-list pour enrouleur

FB 8.2-06 Checklist Winding machine

Historique des modifications			Signature uniquement dans la version actuelle		
Révision	Création	Motif de modification	Nom de l'autorisation	Date de publication	Signature
1	Brückner 11.01.2022	Nouvelle création	Manfred Wössner	11.01.2022	

6.25 Données des couronnes pour les enrouleurs | Coil data for winder



6.26	Diamètre de la couronne Coil outer diameter	min.		mm	max.	mm
6.27	Diamètre intérieur de la couronne Coil inner diameter	min.		mm	max.	mm
6.28	Largeur de la couronne Coil width	min.		mm	max.	mm
6.29	Poids de la couronne Coil weight	min.		mm	max.	mm
6.30	Emballage supplémentaire des couronnes Additional packaging of the coils			oui yes		non no
6.31	Système de ligature pour les couronnes Binding system for coils		Bande PP manuel PP-tape manually			
6.32	Système de ligature pour les couronnes Binding system for coils		Bande PP semi-automatique PP-tape with semi-automatic			
6.33	Système de ligature pour les couronnes Binding system for coils		Cordon élastomère/élastique Elastomer-/ Elastic cord			
6.34	Autre système de fixation pour couronnes Other binding system for coils					

FB 8.2-06 Check-list pour enrouleur

FB 8.2-06 Checklist Winding machine

Historique des modifications			Signature uniquement dans la version actuelle		
Révision	Création	Motif de modification	Nom de l'autorisation	Date de publication	Signature
1	Brückner 11.01.2022	Nouvelle création	Manfred Wössner	11.01.2022	

Notes | Notes

Date | Date

Rempli par... (nom) | Filled out by... (name)

Nom de l'entreprise | Company name